

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1964)**

Heft 3

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

DISFRUTARÁ USTED

hojeando

TEXTILES SUISSES

y, además encontrará en esta Revista
ocasiones de realizar

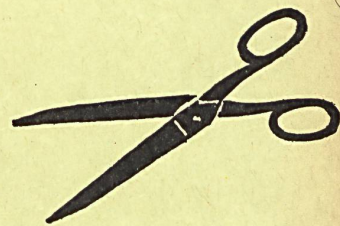
INTERESANTES NEGOCIOS

Así pues, abónese a ella para recibirla con regularidad
en sus oficinas 4 veces cada año.

Subscripción anual: Fr. s. 30.—.

En cada número descubrirá novedades en tejidos, bordados, adornos, pañuelos, etc., modelos de «alta costura» creados mediante textiles suizos, artículos listos para llevar suizos, interviús, memorias, crónicas referentes al ramo de los textiles, informes instructivos, anuncios sugestivos.

Ilustraciones profusas en negro y en colores, lujosa presentación.



¡IMPORTANTE! Antes de extender esta tarjeta de suscripción sírvase leer :
¿ En dónde suscribirse a «Textiles Suisses» ? en la página 140

Tarjeta de pedido

(Sírvanse escribir claramente)

La casa

Dirección

Ciudad

País

desea suscribir a «TEXTILES SUIZOZ»

Fecha:

Firma:



OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL
ZURICH Y LAUSANA

Si tiene Vd. asuntos con Suiza... ¡ La Oficina Suiza de Expansión Comercial puede ayudarle !

- Z Comunicación de las direcciones de fabricantes y comerciantes suizos.
- Z Indicación del o de los fabricantes suizos de un artículo determinado.
- Z Representación de productos suizos en el extranjero.
La dirección de aquellos candidatos que cumplan las condiciones requeridas será transmitida a las casas interesadas.
- Z Edición y venta del « **Repertorio de la Producción Suiza** ».
Este Repertorio, compilado con gran exactitud, contiene las señas de más de 9000 fabricantes suizos y menciona más de 15.000 artículos distintos. Se le edita en francés, alemán e inglés. Para los países de lengua española, la edición francesa ha sido completada con un índice alfabético de los productos, en español y francés. Precio: Frs. s. 42.— franco.
- Z Representación oficial de Suiza en las Ferias y Exposiciones en el Extranjero.
Organización de pabellones y suministro de informes sobre estas manifestaciones.
- L Información sobre la economía y las industrias suizas.
Edición y distribución de folletos.
- L Informes sobre el comercio de Suiza con el Extranjero.
Edición y distribución de prospectos y de publicaciones referentes al comercio exterior de Suiza.
- L Publicaciones periódicas de la O.S.E.C.:
 - a) « **Suiza Técnica** » (Revista editada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, Zurich. Suscripción para dos años (6 números): Frs. s. 24.—.
 - b) « **Suiza Industrial y Comercial** ». Suscripción para dos años (6 números): Frs. s. 18.—.
 - c) « **Textiles Suisses** ». Suscripción anual (4 números): Frs. s. 30.—.Estas revistas son publicadas en varios idiomas.
- L Información y propaganda mediante la prensa, el cinematógrafo, las fotografías, los carteles, etc.
- L Visitas documentales en Suiza.
- L Estudios sobre el mercado suizo en colaboración con institutos especializados.

La O.S.E.C. dispone de agencias comerciales en Argel, Beyrouth, Bombay y Elisabethville. Para todo lo que se refiera a estas agencias conviene dirigirse a la oficina de la O.S.E.C. en Zurich. La O.S.E.C. trabaja además en íntima colaboración con las representaciones diplomáticas y consulares suizas así como con las cámaras de comercio suizas en el Extranjero.

Los informes corrientes destinados a compradores extranjeros son suministrados **gratuitamente**. Cuando requieran investigaciones especiales, la O.S.E.C. percibe unos emolumentos muy modestos.

OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL

ZURICH
Dreikönigstrasse 8
Teléf. (051) 25 77 40

LAUSANA
Rue de Bellefontaine 18
Teléf. (021) 22 33 33

Las letras que encabezan la designación de los distintos servicios significan: Z = Oficina de Zurich; L = Oficina de Lausana

Franquear

REMITENTE:

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alex Bauer & Co., St-Gall	72, 103
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	16
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	20
Eisenhut & Co., Gais	141
Eugster & Huber S. A., St-Gall	122, 144
Filtex S. A., St-Gall	3, 20, 71, 76
Christian Fischbacher Co., St-Gall	12, 105, 116
ForsterWilli & Co., St-Gall	4, 42-45, 51, 56, 57, 60, 86, 87, 89, 93, 97, 112, 113, 117, 118, 120, 130, 131
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	21
Carl Gorini, St-Gall	21
R. & W. Graf, Rebstein	69
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall	66, 146
Honegger & Cie S. A., St-Gall	20, III
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	144
Theodor Locher & Co., St-Gall	76
A. Naef & Cie S. A., Flawil	11, 40, 48, 49, 52, 53, 99, 106, 114, 115
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	15, 58, 98, 102, 121
Oertle & Co., Teufen	142
Rau S. A., St-Gall	131
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	6, 104, 109
Jacob Rohner S. A., Rebstein	18, 59, 70, 121
Paul Sailer & Co., St-Gall	143
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall	141
Taco S. A., Zurich	20
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen	21
Union S. A., St-Gall	8, 41, 46, 47, 50, 54, 55, 61, 76, 93, 101, 108, 110, 111, 119, 122

Filtex A.-G., St-Gall	3, 20
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	20
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	7
Nef & Co., St-Gall	21, 145
Sager & Cie, Dürrenäsch	146
Sedusa, Schappe S. A., Bâle	132
Société de la Viscose Suisse Emmenbrücke	23
Hans Städler S. A., St-Gall	21
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	21

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	7
-----------------------------------	---

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTICHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally, Société Anonyme de Fabrication, Schönenwerd	25
---	----

LAINES — WOOL — LANA — WOLLE

Filature de laines peignées d'Ajoie S. A., Alle	24
Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	145
J. F. Muller & Co. Ltd., Cashmere dehairers and combers, Therwil	146

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
----------------------------	----

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	20
R. Cafader & Co., Zurich	130
El-El S. A., Zurich	78, 79
Kaltenmark & Co., Zurich	79, 81
F. Kurth A.-G., Lucerne	133
Lahco S. A., Baden	74, 75
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	144
Macola S. A., Zurich	130, 131
Couture Marianne, St-Gall	131
Metzler A.-G., St-Gall	132
Mira, L. Grossenbacher S. A., Zurich	131
Couture Rita Peterli, St-Gall	130
Strimosa, Zurich	133
Jacob Weil & Co., Zurich	132

MODE MASCULINE — MEN'S WEAR — MODA MASCULINA — HERRENMODE

P.K.Z. Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich	85
Ritex S. A., Zofingen	84

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	20
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	67
Christian Fischbacher Co., St-Gall	12, 61
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	66, 146
Honegger & Cie S. A., St-Gall	20, III
M. Huber-Lehner, Appenzell	62, 63
Mavir, Zurich	143
Hans Moser & Cie S. A., Herzogenbuchsee	68, 144
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	68
Oertle & Cie S. A., Teufen	65, 142
Jacob Rohner S. A., Rebstein	66
Paul Sailer & Co., St-Gall	143
Stoffel S. A., St-Gall	29, 64
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	21
Union S. A., St-Gall	65

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

J. Bancroft & Sons Co. A.-G., Swiss Minicare, Zurich	27, 72, 76, 80
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	21
Schlappi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach	10

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADROS Y ECHARPES — SCHÄRPFEN UND VIERECK-TÜCHER

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	5
Eisenhut & Co., Gais	141
Hans Fierz, Zurich	144
Honegger & Cie S. A., St-Gall	III
Hans Moser & Cie S. A., Herzogenbuchsee	68, 144
Oertle & Co., Teufen	65
Siber & Wehrli S. A., Zurich	14
Arthur Vetter & Co., Zollikon	146

FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin & Ernst A.-G., St-Gall	143
Boppart & Co. S. A., Goldach	21

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Abegg Frères, Horgen	20
Basler Stückfärberei A.-G., Bâle	142
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	21
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	20
Weberei Sirmach, Sirmach	20

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	20
L. Abraham & Cie, Solerios S. A., Zurich	30, 33, 34, 35, 88
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall	20
Baerlocher & Co., Rheineck	20
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	5, 79, 92
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	20
Elsässer & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	21
Eugster & Huber S. A., St-Gall	122, 144
Hans Fierz, Zurich	144
Filtex S. A., St-Gall	3, 20

Christian Fischbacher Co., St-Gall	12, 72, 91, 130
Charles Gorini, St-Gall	21
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11, 122
H. Gut & Cie S. A., Zurich	28, 100
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	2
Heer & Cie S. A., Thalwil	19, 80, 81, 82, 90, 105
Honegger & Co. S. A., St-Gall	20, 111
Kahn & Reber S. A., Zurich	20
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	13
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	144
Mettler & Cie S. A., St-Gall	17, 20, 80, 121, 131
Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen	73
Naef Frères S. A., Zurich	9, 36, 37
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	15, 130
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	6, 72, 94, 109
Jacob Rohner S. A., Rebstein	18
Sager & Cie, Dürrenäsch	146
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 38, 103, 107
Siber & Wehrli S. A., Zurich	14
Weberer Sirmach, Sirmach	20
Soieries Stehli S. A., Zurich	22, 29, 78
Stoffel S. A., St-Gall	83, 91, 120
S. A. Stünzi Fils, Horgen	26, 38, 104
Taco S. A., Zurich	20

Tissage Walenstadt, Walenstadt	20
Weisbrod-Zürer S. A., Hausen a.A.	39, 90, 102
R. E. Zinggeler, Adliswil	141

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	21
Irl S. A., Renens	77
Lahco S. A., Baden	74, 75
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	21, 72, 77
A. Naegeli A.-G., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	21
Victor Tanner S. A., St-Gall	133
Alwin Wild, St. Margrethen	21

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen	20, 106
--	---------

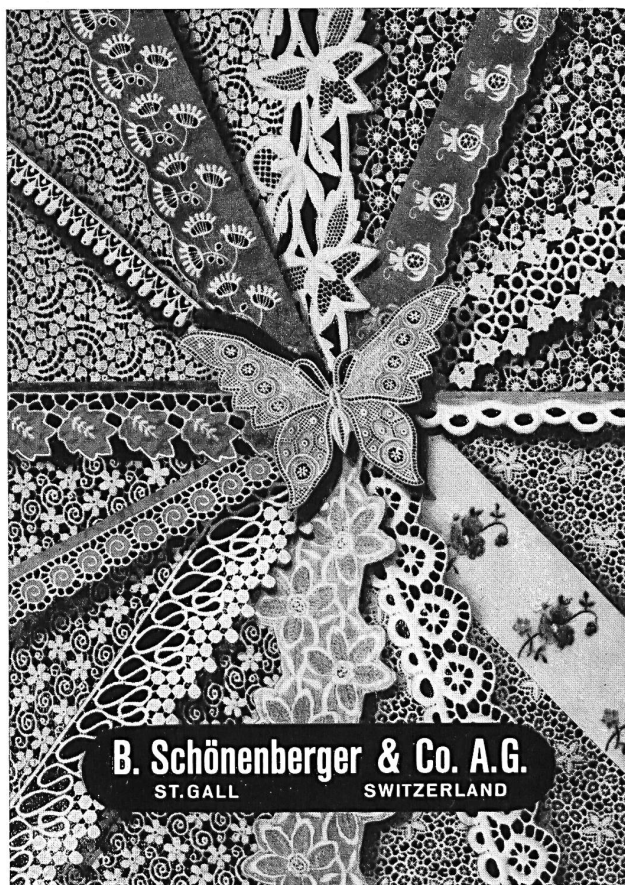
¿En dónde suscribirse a «TEXTILES SUISSES»?

Angola	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 3 av. Banning P.O.B. 1153 <i>Elisabethville</i> (Congo).	España	Editecnia, Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .
Argentina	Cámara de Comercio Suiza Avda. Leandro N. Alem 822 <i>Buenos Aires</i> . Consulado de Suiza, 1150 San Lorenzo, Casilla de Correo No. 670, <i>Rosario de Santa Fé</i> . Librería Austral, <i>Rosario de Santa Fé</i> 996.	Guatemala	Embajada de Suiza, 12 Calle 6-51, Zona 1, <i>Guatemala-City</i> .
Bolivia	Embajada de Suiza, Edificio Saenz, 1377, Avda. Camacho, <i>La Paz</i> .	Honduras	Consulado general de Suiza, Edificio Atlántida, Piezas 408 y 409, Av. Colon, Apartado postal 41-C, <i>Tegucigalpa</i> .
Brasil (Norte y Centro)	Cámara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C.P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .	México	Embajada de Suiza, Calle Hamburgo 66, <i>México 6, D.F.</i>
Brasil (Sur)	Cámara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, 51, Rua Boa Vista, C.P. 8259, <i>São Paulo</i> .	Nicaragua	Consulado general de Suiza, Angle Avenida Bolívar 4a, Calle N.O., <i>Managua</i> .
Chile	Embajada de Suiza, Calle J. Michel de la Barra 536, Casilla 3875, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i>	Panamá	Consulado general de Suiza, Calle 29 Este No. 5-05, <i>Panama-City</i> .
Colombia	Embajada de Suiza, Calle 37, Nos. 15-78, <i>Bogotá</i> .	Paraguay	Consulado general de Suiza, Calle Juan E. O. Leary 114 y 118, <i>Asunción</i> .
Costa Rica	Consulado General de Suiza, Edificio Solera Bennet, Costado oeste Parque Morazan, Apartado 1216, <i>San José</i> .	Perú	Embajada de Suiza, Edificio Peruano-Suiza, Jirón Camaná 370, <i>Lima</i> .
Cuba	Embajada de Suiza, Apartado 3328, <i>La Habana</i> .	El Salvador	Consulado general de Suiza, Calle Arce 114, <i>San Salvador, C.A.</i>
Dominicana (República)	Consulado general de Suiza, José Gabriel García No. 26, Casilla 941, <i>Santo Domingo</i> .	Uruguay	Embajada de Suiza, Calle Ing. Federico Abadie 2934/40, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguayo, Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . «Ibana», Librería, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
Ecuador	Embajada de Suiza, Calle Estrada esq. Tarqui, No. 132, <i>Quito</i> .	Venezuela	Embajada de Suiza, Edificio «Roraima», 1º piso, Avenida Francisco de Miranda, Apartado No. 167, <i>Caracas</i> .

Neckwear
Embroideries
Laces



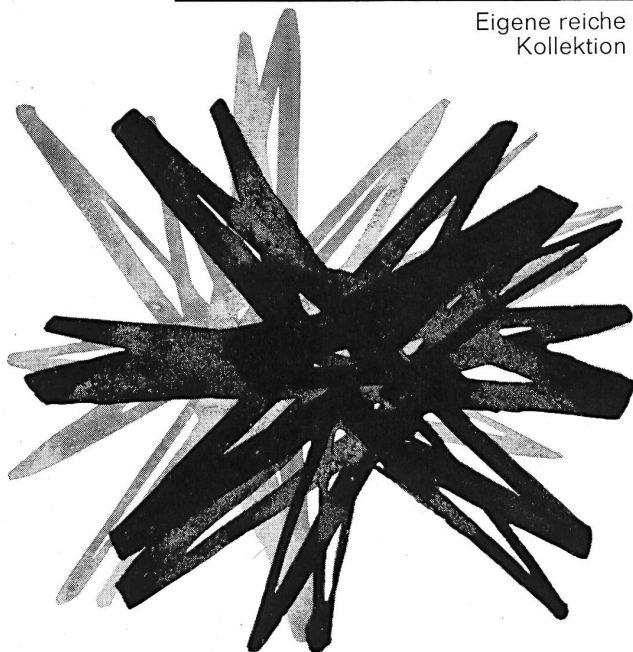
EISENHUT + CO
GAIS



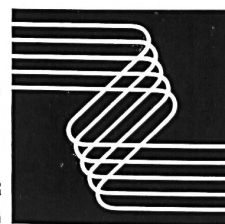
B. Schönenberger & Co. A.G.
ST.GALL SWITZERLAND

R. E. Z.-Dekorstoffe

Eigene reiche
Kollektion



Unsere Hand-Filmdruckerei druckt
auch Ihre Entwürfe
auf Tricotagen, Helanca, glatte und
façonnerte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben
R. E. Zingeler, Dekorationsstoffe
Adliswil/Zürich Webereistrasse
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR
● Zahlreiche Auslands-Vertretungen





M O U C H O I R S



Oertle & Co.
TEUFEN . SUISSE

B R O D E R I E S



Abt. Stückfärberei :

Färbung und Ausrüstung von Geweben aus allen Fasern.

Spezialität: Honan, Gewebe ganz oder teilweise aus

vollsynthetischen Fasern, Zellwolle.

Kunsthazausrüstungen (Knitterfrei),

MINICARE und Imprägnierungen

(u. a. SCOTCHGARD)

Abt. Druckerei :

Filmdruck und Rouleaudruck auf Geweben und Gewirken aller Art.

Abt. Garn- und Bandfärberei :

Strang-, Kreuzspul- und Kuchenfärbungen.

Bandfärbung, Bandappretur.

Spezialität: synthetische Garne,

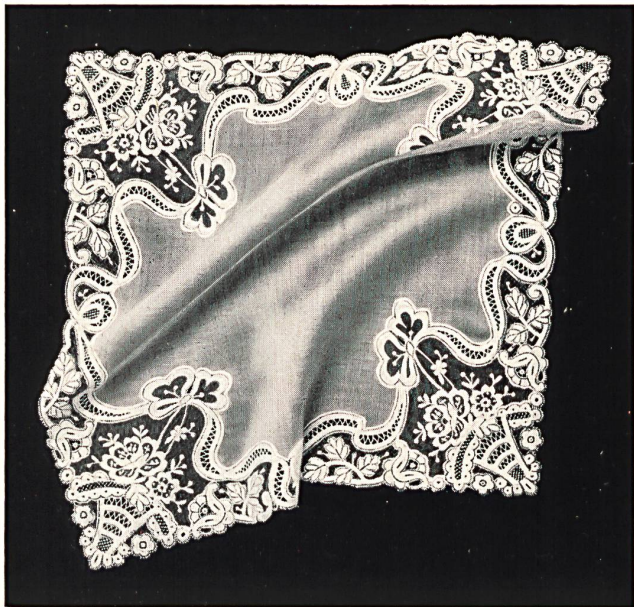
Seidenschwerung, Schlichterei.

BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC



Embroidered and Lace Handkerchiefs
Embroideries and Laces

PAUL SAILER & CO. ST. GALL
Switzerland

BÄUMLIN & ERNST AG. ST. GALL (SWITZERLAND)
RETORDERIE
DOUBLERS

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von
Krawattenstoffen
Jacquard Damenkleiderstoffen
Carrés, Kopftücher
Echarpen

HANS MOSER & Co Ltd.
 Silk Manufacturers
 Herzogenbuchsee — Switzerland

Pure silk
SQUARES and SCARFS

Leading producers of pure silk *shantung*
 squares, scarfs and stoles
 with hand-rolled hems, available
 from stock in all fashionable
 shades also available in *muslin chiffon*.



Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall
 (Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

Elbeco
 TRADE MARK

Plain Cotton Piece
 Goods



Children's Frocks
 and Blouses



Ladies' and Children's
 Underwear

Eugster & Huber AG

St. Gall



Cotton Piece Goods Embroideries

SEDUSA

SCHAPPE QUALITY

100% 'TERYLENE'

Polyester  Fibre

WOVEN AND EMBROIDERED IN SWITZERLAND

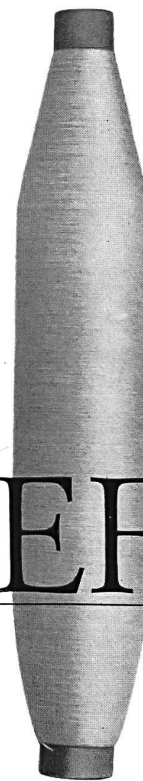
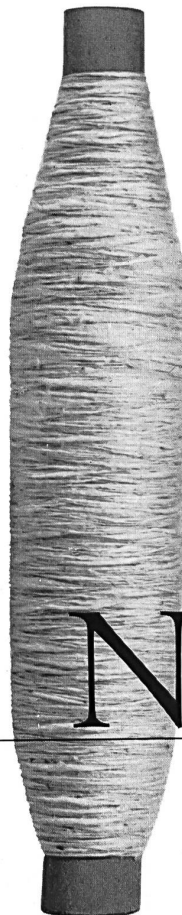
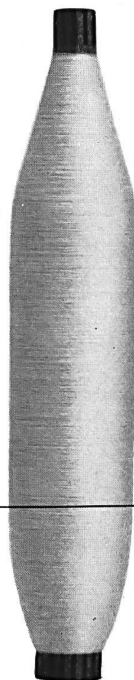
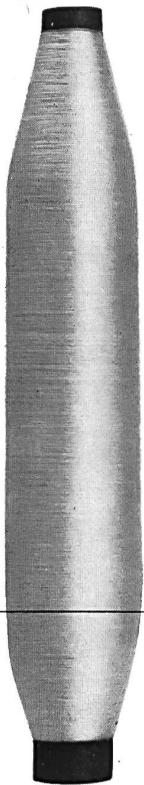
BLEICHE

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG

ZOFINGEN / SWITZERLAND

WOOLLEN WORSTED FABRICS

Ne 2/1-200/1



Export in alle Welt

Garne aus Baumwolle,
Zellwolle, Terylene,
Dralon, Orlon, Perlon etc.
Misch- und Fantasiegarne;
in sämtlichen Nummern.

NEF CO

St.Gallen

Sager & Cie.

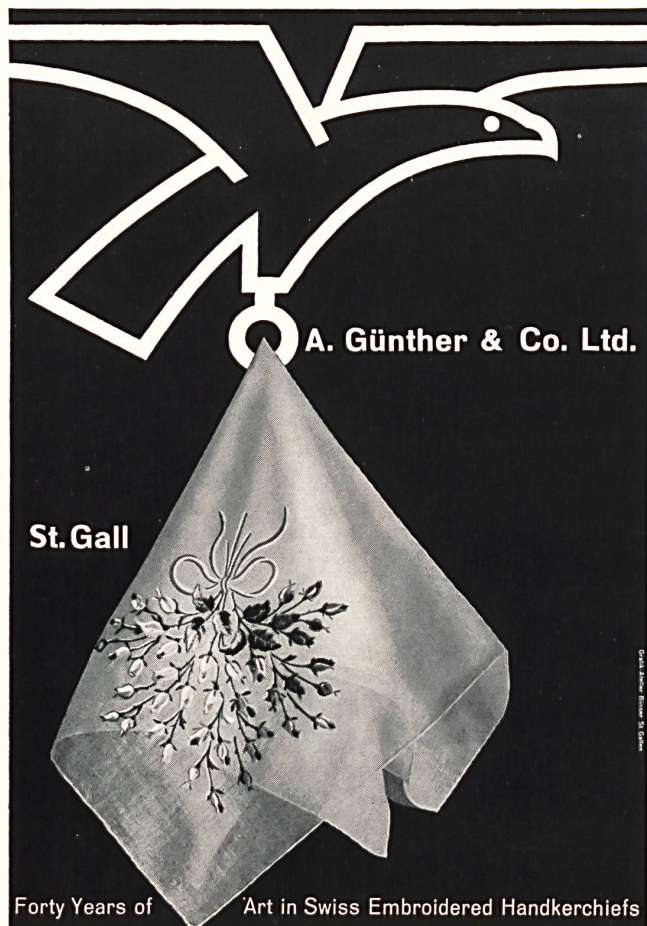
DÜRRENÄSCH

Suisse

Fabrication
d'écharpes exclusives
Tissus
pour la mode et
fournitures
pour chapeaux

Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie



A. Günther & Co. Ltd.

St. Gall

Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs

© A. Günther & Co. Ltd. - St. Gall

CASHMERE

BY

J F M I

Worthy of your confidence!

J. F. MÜLLER + CO LTD
DEHAIRERS COMBERS
THERWIL BL SWITZERLAND

HANDKERCHIEFS
EMBROIDERED
PLAIN
AND
EMBROIDERIES

SOLE
TRADE
MARK



Honegger & Co. Ltd.
St. Gall

EMBROIDERIES



Apprêt[®] Phobotex

**symbole de qualité
pour
l'imperméabilisation
permanente
et solide au lavage**

Les marques Phobotex sont des produits originaux CIBA

C I B A